

# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

MÚSICA—TEATROS—BELLAS ARTES

REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gumborg Andressen, F. Leybach, A. Vernet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

Precios de suscripcion: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.  
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores directores.—Numero suelto, sin música, 1 peseta.  
La CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—To las las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y orman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuest a suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—Almerinda Soler Di-Franco.—Revista de teatros: Teatro Apolo, Price, por R. I. P.—Union Artistico-Musical.—Gayarre en París.—San Franco de Sena, en Jerez.—Recortes: Hamlet en Monte-Carlo.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Al presente número acompañan una preciosa melodía para piano, escrita por el célebre Félix Godefroid con el título de *Reve d'enfant*, y el hermoso zortzico del distinguido profesor Sr. Zabálza, *Aritzari*, tan celebrado y aplaudido por cuantas personas han tenido la fortuna de escucharlo en nuestros círculos filarmónicos.

## ALMERINDA SOLER DI-FRANCO

Es la artista, cuyo retrato ofrecemos hoy á nuestros lectores, una estrella del arte lírico español, que no por modesto deja de maravillar con destellos de inspiracion que ensanchan las esferas donde se realiza



ALMERINDA SOLER DI-FRANCO

lo bello y son parte á que aparezcan en nuestra escena afortunados intérpretes que dan animacion y vida á las creaciones del génio.

Causa extrañeza la tardanza con que se presentan en los horizontes del arte esos actores y esos cantantes que disponen á su antojo de la atencion y de las emociones de su auditorio. Y es que para llegar á esos efectos, verdaderos milagros realizados por el artista en sus adivinaciones de lo ideal y de lo perfecto, en cuanto á la expresion de los afectos y de las pasiones se refiere, háse menester una suma tal de dotes y tal conjunto de conocimientos, adquiridos, ya por la observacion de la vida, ya por el estudio de los grandes modelos, que parece imposible que puedan reunirse en una persona y ser adquiridos en toda una larga existencia.

No se expresan las pasiones que agitan el ánimo de los personajes creados



por el poeta sin un estudio profundo del corazón humano; no se retratan los usos y las costumbres sin una observación prolija de la sociedad; no se logra llevar al ánimo del oyente las emociones causadas por el amor con todas sus delicias, por el dolor con todas sus angustias, por la alegría con todas sus expansiones, sin una flexibilidad de facultades, sujetas siempre á la voluntad del artista, porque la realización de la belleza no consiente ninguna esclavitud, ni siquiera la esclavitud del sentimiento y de la pasión, y el alma en la libre esfera del arte ha de conservar el perfecto dominio de sí misma, para realizar esos milagros que suspenden á un público entusiasmado que habla tan solo con el lenguaje de las aclamaciones y de los aplausos.

Y si se para mientes en las condiciones que ha de reunir y en las dotes que han de adornar á un artista lírico, las dificultades suben de punto. A las condiciones de actor ha de unir las facultades de cantante, que si en parte las concede la naturaleza, no pueden llegar al fin deseado si no se cultivan con un estudio fatigoso, durante el cual el desaliento oscurece muchas veces los horizontes vislumbrados por el artista en sus ensueños de gloria.

Por fortuna, Almerinda Soler Di-Franco mira ya en lo pasado esos desalientos, que el público ha desvanecido en ocasiones repetidas, ciñendo á sus sienes los laureles del arte.

Nacida en Zaragoza el año de 1857, nuestra artista se halla hoy en la plenitud de sus facultades. Aquella voz infantil, admirada ya cuando bajo la dirección de D.<sup>a</sup> Dolores Becerra recitaba las primeras lecciones de solfeo, y cuando D. Aquiles Di-Franco le descubría los primeros secretos del *bel canto*, es hoy robusta y poderosa, de timbre argentino y de extensión bastante á dar expresión y brillo á las creaciones del divino arte.

Como muchas de esas personalidades que se han distinguido en los anales del teatro, Almerinda Soler Di-Franco cuenta una genealogía de artistas. Su madre D.<sup>a</sup> Carolina Di-Franco, cuyo nombre despierta aún recuerdos de admiración en la memoria de los *dilettanti*, distinguióse como *prima donna* en la interpretación de óperas italianas, y su padre D. Manuel Soler, primer tenor de zarzuela, vió muchas veces premiados sus esfuerzos con aplausos entusiastas.

Desde que el público madrileño la aplaudió por vez primera el año de 1874 en el teatro de Apolo, donde representaba la parte de la primera tiple en la zarzuela *Estebanillo*, la renombrada artista ha recorrido una carrera de triunfos. Su estreno fué como el anuncio de sus glorias, confirmadas después en los principales teatros de Málaga, de Granada, de Sevilla, de Zaragoza, de Barcelona y de Bilbao.

Pero Madrid ha sido el teatro principal de sus victorias. Aquí la artista ha crecido, estimulada por los aplausos de un público que ha premiado su talento con ovaciones entusiastas, y aquí sus facultades han adquirido esa flexibilidad pasmosa que la dan la nota de todas las pasiones y los medios y los recursos para la interpretación de todos los géneros, desde el sentimental y dramático, hasta el cómico y el burlesco.

Y esta misma flexibilidad de facultades explica la variedad y la extensión de su repertorio. Los que han oído á la aplaudida tiple en *Jugar con fuego*, en *Los diamantes de la corona*, en *Marina*, en *El salto del pasiego*, en *Luz y Sombra*, en *Una vieja*, en *La tela de araña*, en *Los amores de un príncipe*, y en to-

da la serie de obras que constituyen su inmenso repertorio, han saludado en ella á la artista de facultades y de talento, que ocupa un lugar primero en la escena lírica española.

La placida carrera triunfal, en la que ni la más ligera nubesilla ha venido á turbar la paz de la artista, es causa de que Almerinda no tenga biografía, por decirlo así, ni figure en su existencia ninguno de esos hechos culminantes que pudiera despertar el interés de nuestros lectores.

Bástales, pues, con lo dicho, y con saber que siempre que las empresas teatrales intentan poseer una tiple española de primera fuerza, entre los tres ó cuatro nombres que se citan, aparece indefectiblemente el de nuestra biografiada.

Muchos días de gloria la aguardan todavía, y mucha es la honra que aún puede proporcionar al arte pátrio.

## REVISTA DE TEATROS

### TEATRO DE APOLO

#### Beneficio de la Cortés.

Verificóse el viérnes último y estuvo sumamente concurrido.

Pocas veces se había ejecutado en Madrid de un modo tan magistral la preciosa zarzuela en tres actos, de Olona y Barbieri, *Mis dos mujeres*, aunque la causa se explica muy bien por el reparto de la obra.

Con decir que, además de la beneficiada, tomaban parte en su desempeño la Zamacois, Berges, Ferrer y Subirá, está dicho todo.

Tanto estos artistas, como el Sr. Constanti, trabajaron á conciencia, y obtuvieron grandes y justísimos aplausos.

Sobre todo, las dos protagonistas de la obra estuvieron admirables, muy en voz y en extremo felices en la ejecución de sus respectivos papeles.

Por supuesto, hubo infinidad de llamadas á la escena, y la beneficiada fué objeto de una ruidosa ovación al terminarse el acto segundo.

El escenario se inundó de regalos, que fueron exhibidos por los dependientes de la empresa; cayeron á los pies de la beneficiada multitud de ramos de flores, y volaron por todo el teatro poesías dedicadas á la artista y palomas con lazos de colores en el cuello.

En el intermedio del segundo al tercer acto, la Sra. Cortés cantó un vals titulado *La mariposa*, letra de Ramos Carrion, música del maestro Chapí, que hubo de repetirse y fué aplaudido con entusiasmo.

Entre los regalos que recibió recordamos los siguientes:

Un medio aderezo y dos pulseras, de la señora P. E.; una pluma de oro, Sra. Aragon; un escritorio, Sr. Zalazar; un espejo peluche, Sra. Torrijos; un centro y una pililla, Sra. Tristan; unos pendientes ojo de gato, Sres. de Murga; unos magníficos de granates y brillantes, marquesa de Linares; un alfiler, Sr. Torres; un abanico de nácar, marquesa de Remisa; un sortijero, Sra. Baeza; dos jarrones, señora de Campo; un precioso juego de café, Sra. de Igualls; una cesta de cristal, Sra. Roca; una acuarela, Sr. Perez; una caja de esencias, otras muchas de dulces, un rico edredon, Sra. de Friginal; un precioso mueble antiguo, Sr. Friginal; un bouquet costurero, E. de S. A.; un porta papeles de música, Sra. Libano; un cuadro al óleo, Sr. Dominguez; una acuarela, Sr. Calvo; una magnífica corona de plata y oro, de la Sociedad de autores españoles; otra de flores, de María Mantilla; un bijou, Sr. Caballero de Puga; un espejo peluche, Sr. Hidalgo; un plato artístico, Sra. Zamacois; un porta pañuelos pintado en seda, Srta. Brum; un centro de mesa, Srta. Soler Di-Franco; un espejo peluche azul, Sr. Masat; una caja para pañuelos, Sr. Soler; un álbum, Sr. Rojas; una pililla de porcelana, Sra. de Caballero; una taza de plata, S. Barbieri; un juego de cuchillos de plata, Sra. Espinosa; un alfiler de perlas, Sr. Fernandez; un juego de trinchar pescados, Sres. del Mazo; una polvera, Sres. Taberner; un manguito, Sra. Jarretu; un plato, Sr. Gaspar; un ejemplar de la ópera *Gioconda*, señor Zozaya, y muchos ramos y cestas con flores naturales.

Nuestros plácemes á la Sra. Cortés por el brillantísimo triunfo alcanzado en la noche de su beneficio.

..



## CIRCO DE PRICE.

*Rip-Rip.*

La curiosidad era grande. Nos habían anunciado á son de bombo y platillos las excelencias de la opereta que con el título de *Rip-Rip* había escrito para Londres el maestro Planquette, muy conocido entre nosotros por sus célebres *Campanas de Corneville*, que nada tiene de extraño que hubiéramos llegado á creer un verdadero prodigio.

Respecto al libro, ofrece pocos alicientes para agradar al público; aquella serie de diálogos insustanciales y desprovistos de toda gracia y aquellos versos que dañaban el oído más refractario á la armonía; al seguir dificultosamente la pesada é incomprensible trama, si es que llega á haberla, que se desarrolla en la nueva producción, nos hizo comprender desde luego que íbamos á presenciar todo un fracaso, á pesar de los esfuerzos que para impedirlo hacia la benemérita clase de los alabarderos.

Digámoslo de una vez; el libro de *Rip-Rip* es de lo más deplorable que puede darse en su género. Carece de donosura é interés, y se arrastra lánguido hasta el desenlace, sin conmover ni agradar jamás al espectador.

Hay allí unas escenas fantásticas que producen un efecto contrario al que se ha propuesto el autor, y rayan en lo grotesco por no decir otra cosa que quizás les cuadrara mejor.

Si la letra del diálogo es anodina, ¿qué será la de la música?

Las sílabas pugnan por salirse de las notas unas veces, y otras huelgan de una manera lastimosa.

¡Pobre gramática, y, sobre todo, pobre prosodia!

La música no agradó al público, por las razones anteriormente apuntadas, mas á nuestro juicio si bien no corresponde á la justa fama conquistada por Planquette, contiene piezas dignas de aprecio y no destituidas de importancia.

Es verdad que no hay números salientes ni abundan las melodías originales; mas esto no obsta para que la partitura en cuestión sea digna de consideración y estima.

En noches sucesivas ha sido mejor acogida por el público, pero á pesar de todo no se hará nunca popular ni se aclimatará entre nosotros. La ejecución, deplorable sin que á ningún artista le fuera dado distinguirse en ella.

Las decoraciones buenas y la orquesta medianeja bajo la dirección de un profesor á quien no conocemos.

Por cierto que el señor Ripoll le arrancó de su butaca y le precipitó sobre la escena en uno de los momentos en que la *claque* hacía una de las suyas.

Es de advertir que nadie había llamado al tal director de orquesta ni había motivo alguno que justificara su intempestiva exhibición.

El público salió del Circo de Price muy descontento y deseoso de oír cosa mejor que el infortunado *Rip-Rip*, que acababan de servirle.

Ya se sabe; los aficionados á la opereta no quieren hoy por hoy más que música de Suppé y de Audran.

*Boccaccio y Mascota for ever!*

R. I. P.—R. I. P.

## UNION ARTÍSTICO-MUSICAL

## TERCER CONCIERTO

Con mayor concurrencia y brillantez que en los anteriores se celebró el domingo el último concierto de los anunciados por la artística corporación cuyo nombre figura al frente de estas líneas.

La fiesta estaba consagrada al beneficio del maestro Espino.

El elegante coliseo de la calle de Alcalá estaba completamente lleno y en el palco régio se hallaba S. A. la infanta Doña Isabel, siempre tan entusiasta por el divino arte y tan deseosa de fomentar el progreso artístico de nuestra patria.

Todas las piezas del programa fueron celebradas con entusiasmo habiendo sido repetidas la overture en *do* de Suppé, tan correctamente instrumentada por Espino; *Sous les tilleuls*, de Massenet; el tercer tiempo *Gigue et final*, de los bailables de *Enrique VIII* de Saint-Saens; la grandiosa overture de *Cleopatra*, de Mancinelli, obra que ha tomado carta de naturaleza entre nosotros y que el público escucha siempre con singular complacencia; el andante para violon-

cellos, de Goldtman, pieza notabilísima que sorprendió al auditorio por su inspiración y factura y que está destinada á figurar por mucho tiempo en los programas de la sociedad, y la *Gavota* de Duran que también se distingue por la belleza de sus motivos y por la gracia de su instrumentación.

Tanto estas obras como las demás anunciadas obtuvieron una ejecución perfecta. Por eso no comprendemos la causa de que no se repitiera el grandioso preludio del *Lohengrin*, que fué interpretado de una manera acabada é irreprochable.

A la terminación de la overture de *Cleopatra* le fueron entregados al beneficiado varios regalos entre los que recordamos los siguientes: Una batuta de marfil con puño de oro y rubíes, del señor conde de Morphy; una botonadura del maestro Serrano; un alfiler de oro y diamantes del maestro Santamarina; un juego de escritorio del señor Gracia y un precioso alfiler de oro, del Sr. Peña y Goñi.

Hubo grandes aplausos durante toda la tarde, y por tal razón creemos que en vista del creciente favor que el público otorga á la Union Artístico-Musical ésta dará algún concierto extraordinario en el que se ejecutarán nuevas piezas debidas á los más notables maestros y se pondrá el sello á su proverbial y reconocida actividad.

Solo en tres conciertos ha estrenado dicha asociación once piezas, entre ellas cuatro de más de tres tiempos, que suponen otras tantas y que han sido acogidas con gran entusiasmo.

Este es el mejor elogio que puede hacerse de la Union Artístico-Musical y de su digno é inteligente director Sr. Espino, á quien enviamos nuestros sinceros plácemes por el buen éxito alcanzado en la tarde de su beneficio.

## GAYARRE EN PARIS

El arte español está de enhorabuena. Nuestro ilustre compatriota Gayarre ha triunfado en París y ha sido aclamado como el primer tenor del mundo.

Toda la prensa parisien reconoce los grandes méritos de tan privilegiado artista á quien tributa hoy los más expresivos y cariñosos elogios.

No hay hoy que no compita en su entusiasmo por el célebre cantante y entre todos se distingue *El Figaro*.

He aquí sus palabras con motivo de la *reprise* de *Lucrezia Borgia* en los Italianos.

«Curiosidad muy viva, y emoción tan grande reinaban, que durante los entreactos no se habló ni aun del incidente Adler-Herodiade-Maurel-Hariman-Corti y Compañía.

En todas las conversaciones no se oía más que un nombre repetido sin cesar:

¡Gayarre! ¡Gayarre! ¡Gayarre!

Desde hace mucho tiempo, siempre que se hablaba de un tenor cualquiera, alabando los encantos de su voz, no faltaba alguien que dijera: «No tiene comparación con Gayarre. ¡Ah! si hubiérais oído á Gayarre... ¡El que no ha oído á Gayarre no ha oído nada!»

El mundo entero, el viejo y el nuevo, conocía á Gayarre, y el mundo entero le había aplaudido y festejado; solamente en París no se había podido apreciar su talento.

Por último, ha cantado en el teatro Italiano.

No necesitó más que diez minutos para conquistar á su auditorio. En el primer momento, gentes de mucho gusto, indudablemente, pero que no tienen costumbre de oír cantar en italiano por gargantas transalpinas ó traspirénicas, se sorprendieron antes de encantarse, por una emisión de voz extremadamente franca, absolutamente abierta hasta el punto de parecer gutural y de ofrecer alguna analogía con el timbre del oboe.

Pero Gayarre no había acabado los ocho primeros compases de la romanza en *sol* *D'i pescatore ignobile*, en la cual Gennaro confía á Lucrezia, á quien no conoce, su ternura hacia la madre desconocida que le abandonó, cuando se produjo en el auditorio una emoción profunda que no pudo guardar silencio más que los primeros segundos.

Un arte exquisito de frasear, una sensibilidad superior, una vibración de juventud y de pasión, cuyo acento parecía electrizarlos; hé aquí los medios de que se valió Gayarre para apoderarse instantáneamente de las almas y de los corazones.

Yo creía que conocía á Gayarre. Hace algunos años le oí en la *Favorita*, que cantó en Convent-Garden con la Scalchi. Sus cualidades de voz y de estilo, me gustaron. Ya se sabe que la alta sociedad de Londres impone á los artistas extranjeros gran sobriedad en la expresión de las pasiones teatrales; una expresión *muy entrañable* frisa en la inconveniencia; no es preciso cantar muy fuerte *No so sweet as Mario*, decían en Inglaterra para censurar la audacia de un tenor que se atrevía á lucir su voz de veinticinco años. Gayarre y la Scalchi se contenían y cautaban el dúo final con un movimiento lento, los ojos mirando lánguidamente al cielo, y la mano, castamente posada en las respectivas espaldas.



Bueno. Pues *il pescatore ignobile* me ha revelado esta noche un Gayarre que yo no había adivinado, un lírico capaz de interpretar con fuego y con verdad los grandes personajes del repertorio italiano, aunque hayamos perdido la esperanza de oírle en la Ópera.

En el tercer acto, en el cuadro que precede al banquete mortuario, Gayarre para dar idea de sus facultades había introducido en la ópera de Donizetti una romanza del mismo compositor, sacada de otra de las obras que compuso para el público parisien, de *Don Sebastian*. Esta romanza encierra poco más ó menos todas las dificultades del arte del canto, pues exige una amplia dicción, al mismo tiempo que una voz prodigiosamente sonora y flexible, de las notas más elevadas de tenor en sus matices más opuestos.

La voz de pecho y la voz mixta, la voz fina y la voz sombreada deben ponerse en juego en este trozo terrible y encantador, que Gayarre coronó con un *re bemol* de una dulzura exquisita.

El éxito fué tan grande que le costó caro, porque tuvo que repetir la romanza, y la repitió sin mostrarse fatigado.

Para terminar este certificado de victoria, debo añadir que á Gayarre se debió en mucha parte la impresión que produjo el trío del envenamiento entre Gennaro, el duque y Lucrezia.

El *Monsieur de l'orchestre*, por su parte, se expresa en los siguientes términos:

«La entrada de Gennaro en el primer acto, produjo en el público uno de esos movimientos propios de los momentos solemnes.

Por seguro que esté de sí mismo, por acostumbrado que se encuentre á los triunfos, Gayarre no podía dejar de sentir el miedo que cualquier debutante. Desde la noche aquella en que desconocido y pobre se dió á conocer con el *Elisire d'Amore* en el teatro de Varese, cerca de Milan, no había sentido quizás una emoción tan fuerte.

¡Le parecía tan temible este público parisien, que en algunas horas consagra ó destruye las más sólidas reputaciones...!

Pero Gayarre lo conquistó en poco tiempo.

Primero por la propiedad de su traje y despues por su fisonomía franca y simpática.

Julian Gayarre puede tener treinta y cinco años. Es de estatura mediana, el color moreno, los ojos expresivos, la boca sonriente, tiene sobre todo el aire muy español. Se dice que es sencillo en sus costumbres, modesto, instruido, que habla fácilmente varios idiomas y que los caprichos, las exigencias, las rarezas y las excentricidades que distinguen generalmente á los tenores le son completamente extrañas.

Despues de otros detalles que no son del caso, cuenta el articulista la siguiente anécdota que no carece de gracia:

Gayarre es el nuevo tenor que puede sostener una nota veintisiete segundos.

Cuando se habló de esto á Mário, éste no quiso creerlo.

—¡Imposible—exclamó—veintisiete segundos!

—Podeis convenceros.

—Al momento. ¿Dónde está ahora Gayarre?

—En San Carlos.

—Vamos allá.

Y en efecto, Mário hizo con uno de sus amigos el viaje á Nápoles expresamente para oír á Gayarre.

La noticia de su llegada y del objeto que llevaba se estendió rápidamente. La noche de la representación, Gavarre, por lujo extraordinario de sus facultades, prolongó su nota veintiocho segundos. Uno más de lo que le hacía falta para triunfar.»

*Le Journal des Débats*, escribe:

«Ayer noche gran éxito para el tenor Gayarre en *Lucrezia Borgia*. La voz del Sr. Gayarre es de las más exquisitas que en mucho tiempo han oído los parisienses. Es un cantante de gran estilo, que canta con un sentimiento y un encanto indescriptibles. Así es que los aplausos entusiastas de que fué objeto fueron merecidísimos.»

¡Bien por nuestro ilustre compatriota!

## SAN FRANCO DE SENA, EN JEREZ

Gran éxito ha obtenido en Jerez de la Frontera la última obra del maestro Arrieta *San Franco de Sena*, tan celebrada en cuantos puntos se ejecuta.

Hé aquí las noticias que tenemos acerca de su representación en la mencionada ciudad.

El sábado á las dos de la madrugada recibimos el siguiente telegrama:

«Señor director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL: *San Franco de Sena* ha producido grandioso entusiasmo. La obra ha sido estrepitosamente aplaudida. Se han repetido varias piezas y ha habido muchas llamadas á la escena. Público satisfechísimo.»—*El corresponsal*.

Posteriormente hemos recibido una extensa carta particular de la que entresacamos los siguientes detalles:

«Respecto al éxito de la obra no puede ser mayor; hoy domingo se está verificando la segunda representación, obteniendo mayor éxito, si cabe, que anoche.

»El teatro está completamente lleno, y se aplauden todas las piezas de música como igualmente el libro. La empresa está de enhorabuena, pues la obra le dará un gran resultado, tanto en ésta como en Cádiz, á donde traslada sus reales en la próxima Cuaresma.

«La ejecución inmejorable, distinguiéndose, en primer lugar, la tiple Concha Valero, el tenor Pons y el barítono Loitia.»

## RECORTES

### HAMLET EN MONTE-CARLO.

De un periódico parisien tomamos las siguientes líneas remitidas telegráficamente á nuestro colega:

La representación si atendida d'*Hamlet* avec Mme. Adler-Davriès a eu lieu ce soir, et l'on peut dire que le succès a dépassé encore tout ce qu'on attendait.

Depuis que M. Jules Cohen s'occupe des représentations d'opéra à Monte-Carlo, il a fait à l'illustre cantatrice les plus brillantes propositions; elle avait toujours résisté, mais en promettant de signer un engagement si jamais elle reprenait la carrière théâtrale.

On voit qu'elle a tenu sa promesse. Ses débuts ici devaient avoir lieu plus tôt, mais elle a obtenu de l'administration un délai de quelques jours, afin d'être agréable à M. Maurel, qui lui en a témoigné sa reconnaissance de la manière que l'on sait.

Elle tourna à Monte-Carlo, le même cachet que la Patti, et certainement elle a eu ce soir au moins autant de succès qu'elle.

Elle a chanté *Hamlet* en français. La soirée n'a été qu'une suite d'ovations pour les interprètes et pour M. Ambroise Thomas, qui assistait à la représentation.

Mme. Davriès est sous tous les rapports une incomparable Ophélie, c'est une artiste lyrique et dramatique hors ligne.

Elle a enthousiasmé le public dans le duo, dans l'air de la lecture, dans le trio, et surtout dans l'air de la folie du 4<sup>e</sup> acte. Elle a reçu tant de fleurs que l'on se demandait comment il en restera pour le carnaval.

Sur la demande de M. Ambroise Thomas, Mme. Caroline Sulla á bien voulu consentir á chanter le rôle de la reine; très pathétique dans le duo du quatrième acte, la grande artiste, si aimée du public de Monte-Carlo, a été l'objet d'acclamations et de rappels sans fin.

Dans le rôle écrasant d'*Hamlet*, Bouhy a montré ce que peut un chanteur de son mérite, il a été irréprochable comme jeu et comme diction, et en somme a réalisé toutes les espérances que l'on fondait sur lui.

Castelmory chantait le rôle du roi, c'est dire que tout l'opéra a été chanté et joué d'une façon magistrale et avec un ensemble comme on en rencontre rarement.

Les autres rôles étaient remplis avec beaucoup de talent par MM. Tecchi, Soto, Hettich, etc.

L'orchestre, dirigé par Roméo Accursi, avec l'autorité qu'on lui connaît, a fait merveille, et les chœurs ont rivalisé avec lui de talent, de zèle et d'entrain.

C'est une splendide soirée qui comptera dans les souvenirs des habitués de Monte-Carlo.

Judi dernier, on avait donné le *Stabat mater* de Rossini, qui a été exécuté d'une façon parfaite par Mmes. Novelli Berghi, MM. Tecchi et Castelmory, qui a chanté, notamment, avec un art infini l'air et le récit avec chœurs.

PIERRE DURAN.

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Barcelona 17 de Febrero de 1884.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Despues del *Mefistófeles* de Boito, se puso en escena en el Liceo *Roberto il diavolo* de Meyerbeer, para cuya ópera la empresa contrató á la primera donna Casanova de Cepeda y al primer bajo David, quienes con la Torresella (Isabel), desempeñaron sus respectivos papeles muy satisfactoriamente.

No salió tan airoso del de protagonista de la misma ópera el tenor Barbacini, que generalmente estuvo muy flojo cantando con bastante displicencia. Este artista, de algun tiempo á esta parte se indispone con frecuencia, causando graves perjuicios á la empresa, que se ha visto privada de dar alguna representación de las óperas en que toma parte Barbacini.

Del *Roberto* solo se dieron siete, porque la Cepeda hubo de marchar á París, para cuyo teatro Italiano está escriturada, con el compromiso de debutar en el mismo día 15, ó sea anteayer.

Ultimamente se ha reproducido en el Liceo la *Marta* de Flotow, cantada por la Torresella y Paolichi, el tenor Engel y el bajo Meroles. La ejecución de esta ópera ha dejado bastante que desear, así individual como colectivamente, en particular en los actos primero y segundo; pero en el tercero y cuarto se rehabilitaron algo los cantantes y en ellos obtuvieron algunos aplausos.

También se reprodujo la *Favorita*, de cuya ópera sólo se dió una representación, porque la cupo un desempeño nada satisfactorio por parte de la prima donna Treves y de un barítono que debutó con el papel de Alfonso, cantor que no dió á conocer ninguna cualidad recomendable. El tenor Engel y el bajo Meroles salieron airoso de sus respectivos papeles de Fernando y Baltasar.

Continúan las representaciones del *Mefistófeles* en el gran coliseo, cuya excelente ejecución en tusiasma cada día más al público.



Habiendo resuelto la empresa del Liceo cerrar el teatro después del Carnaval, es probable que no se pondrá ninguna otra ópera en escena en lo que resta de temporada.

Es probable que durante la Cuaresma se den en el mismo coliseo grandes conciertos instrumentales, á cargo de los profesores que forman la Sociedad de Conciertos clásicos.

Las representaciones de ópera que se habían inaugurado en el teatro del Circo Barcelonés, cesaron dos semanas después de haber empezado. Como la concurrencia á dicho teatro era muy escasa, previendo sin duda la empresa del mismo que el retraimiento del público, si continuaba, como era probable, había de ocasionar pérdidas de consideración, cortó por lo sano y cerró el coliseo hace ya dos semanas.

W.

## NOTICIAS

### MADRID

Hé aquí la lista de las óperas que se han puesto en escena en el teatro Real desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 14, *Gioconda*.

Sábado 15, *La Traviata*.

Domingo 17, *Lucrezia Borgia*.

Lunes 18, *Crispino e la comare*.

Miércoles 20, *Il Barbiere di Siviglia*.

En el mismo período de tiempo se han puesto en escena en el teatro de Apolo las siguientes obras:

Jueves 14, *Jugar con fuego*.

Viernes 15, *Mis dos mujeres*.

Sábado 16, *Mis dos mujeres*.

Domingo 17, *Mis dos mujeres*; tarde, *Jugar con fuego*.

Lunes 18, *Mis dos mujeres*.

Martes 19, *El Grumete, La gallina ciega*.

Miércoles 20, *La Marsellesa*.

El domingo último se celebraron en la Escuela Nacional de Música los acostumbrados ejercicios líricos de alumnos y alumnas de las clases elementales.

Presidió el acto el director Sr. Arrieta, acompañado del secretario Sr. Mata y del profesor Sr. Power.

El presidente examinó á los discípulos, en su mayor parte niños de corta edad, que sorprendieron á su auditorio por la precocidad de su talento y por la rapidez de los progresos que han realizado en breve tiempo.

A la terminación, el maestro Arrieta dirigió cariñosamente la palabra á aquella diminuta hueste artística, á la que recomendó, con gran eficacia, la conveniencia de estudiar en casa el mecanismo teórico y científico del arte.

Hubo aplausos para todos, y la concurrencia que llenaba el salón salió en extremo satisfecha del buen resultado de los ejercicios.

Los conciertos que anualmente vienen efectuándose en el teatro del Príncipe Alfonso, estarán en el presente á cargo de la sociedad *Union Artístico-Musical* dirigida por el maestro Espino. Además ha sido contratado para alternar con éste como director el célebre Bottesini, al que también tendremos el gusto de oír como concertista.

A fin de dar más atractivo si es posible á estos espectáculos, se trata de hacer venir á Rubinstein, con quien sabemos se está en negociaciones.

Con tales elementos y la variedad de las obras nuevas que se darán á conocer, además de las de su escogido repertorio, no dudamos que dichos conciertos serán notables.

Como otro nuevo aliciente para los buenos aficionados, les anunciamos que la Sociedad ha dispuesto restablecer los precios que hace 19 años regían, fijando el de la butaca en 20 rs. por abono, 24 en despacho y en esta proporción las demás localidades.

El primer concierto se efectuará el domingo 9 del próximo Marzo.

La eminente artista Sra. Zamacois tomará parte en la nueva obra

de los Sres. Zapata y Marqués, *El reloj de Lucerna*, cuya primera representación creemos se efectuará á fines de la próxima semana.

La obra será puesta con gran lujo y propiedad, lo cual unido á las buenas noticias que de la misma circulan hace presagiar un éxito completo.

La academia de Bellas Artes de San Fernando ha examinado ya los últimos trabajos del maestro Breton, que corresponden al segundo año de su pensión en el extranjero. Dichos trabajos, que no hemos vacilado en calificar de notables, han merecido de dicho importante cuerpo la clasificación más honrosa á que puede aspirarse.

Felicitemos de todas veras al maestro Breton por sus continuados triunfos, precursores sin duda de los muchos que todavía le esperan en nuestra patria.

Durante la velada del lunes último la Sociedad Union Artístico-Musical obsequió con un espléndido banquete en el café Inglés á su director artístico Sr. Espino.

Al llegar el momento de los brindis iniciólos el presidente de la Asociación Sr. Zozaya, á quien contestó el Sr. Espino, habiendo seguido en el uso de la palabra otros señores, entre los cuales debemos citar al maestro Zabalza, que también había sido invitado á la fiesta.

En medio del entusiasmo que reinó en ella acordóse por unanimidad remitir un telegrama al maestro Breton, primer director de la Union Artístico-Musical, dándole cuenta de los triunfos que ésta sigue obteniendo y saludándole cariñosamente, y otro al eminente Gayerre felicitándole por el ruidoso triunfo que acaba de obtener en París y que tanto enorgullece nuestro patriotismo.

Dichos telegramas fueron expedidos inmediatamente.

Para la nueva compañía lírico-dramática que se está organizando con objeto de funcionar en el teatro de la Zarzuela después del próximo carnaval, ha sido contratada la distinguida y celebrada triple señora Pocovi, de quien tan buenos recuerdos conserva el público madrileño.

Celebramos la acertada elección de la empresa del mencionado teatro.

Con el *Crispino e la Comare* debutó noches atrás en el teatro Real el bajo caricato señor Ristori, ajustado por la empresa en sustitución del señor Fiorini.

El mencionado artista, que es hermano de la eminente trágica del mismo apellido, no logró cautivar la atención de su auditorio, ni romper siquiera el hielo de la indiferencia.

La voz del señor Ristori se halla en estado ruinoso y no sirve ya para el caso.

Anoche cantó dicho bajo la parte de Don Bartolo y no hizo más que afirmarnos en nuestra opinión.

Definitivamente se ha fijado el sábado de la presente semana para el beneficio del Sr. Marimon en el teatro de Apolo.

La obra elegida por el beneficiado es, como tenemos anunciado, *El salto del pasiego*.

En la noche del sábado se estrenó con muy buen éxito en el concurrido teatro de Lara un juguete en un acto titulado *Vestirse de largo*.

Su argumento, aunque sencillo, es interesante y agradable y toda la obra se halla salpicada de chistes que el público celebró mucho.

Su ejecución fué inmejorable, oyendo los intérpretes y el autor muchos aplausos.

Tomaban parte en la representación las Sras. Valverde y Rodríguez, y los Sres. Rubio y Arana.

El autor de *Vestirse de largo* es el Sr. Pina Domínguez.

En el teatro Martín se estrenó el sábado último un juguete en dos actos titulado *Ida y vuelta*, el cual alcanzó excelente resultado.

Los autores D. Calixto Navarro y D. José María Ursúa, fueron muy aplaudidos. Con respecto á la música, diremos que hay varios trozos que honran á su autor Sr. Nieto, entre ellos unos *couplets* muy bien cantados por el Sr. Talavera, y un coro de mozos de estación. Ambas piezas fueron repetidas.

Dicha obra proporcionará excelentes productos á la empresa.



El reputado maestro de nuestra Escuela Nacional de Música señor Izuznga, ha sido honrado con el título de socio honorario de la *Sociedad internacional de socorros mutuos entre artistas y compositores*, fundada en Milán bajo la presidencia del ilustre Verdi. Reciba, pues, el agraciado nuestra más sincera enhorabuena.

El estreno del juguete en dos actos *Manolito*, puesto últimamente en escena en el teatro Eslava, obtuvo un éxito poco satisfactorio.

Su autor D. Javier de Búrgos no ha estado esta vez de vena como en otras ocasiones, ni ha sabido hacer gala del ingenio que posee y de que tantas pruebas nos tiene dadas.

Mañana hará su presentación al público en el teatro de Apolo la distinguida tiple Sra. Franco de Salas con el *Anillo de hierro*, de Zapata y Marqués.

En el teatro Español se pondrá en escena el sábado próximo la comedia de magia *La pata de cabra*.

La obra se presentará con gran lujo en decoraciones, atrezzo, trajes y bailables, todo expresamente hecho, sin omitir gasto alguno, para su mayor brillantez.

La dirección de los bailes corre á cargo del Sr. Moragas.

Don Simplicio será Mariano Fernandez el cual cantará los *couplets*, que tantos aplausos le han valido en otras ocasiones.

En la presente semana se estrenará en el teatro de Variedades la parodia de *San Franco de Sena*, titulada *Currillo el esquilaor*.

Tomarán parte en su ejecución las Sras. Perlá Martínez de Povedano, y los Sres. Carceller, Povedano, Rochel, Lastra, Muñoz, Prieto, Sanchez y Perdiguero.

Se está ensayando en Lara un juguete cómico titulado *Juan y Pedro*.

La empresa de dicho teatro ha admitido una comedia en un acto que con el título de *Un pobrecito* ha escrito un reputado autor dramático.

El beneficio de Vico celebrado últimamente en el teatro de la Zarzuela revistió los caracteres de una gran solemnidad artística.

El beneficiado representó admirablemente el papel que le corresponde en el famoso drama *La jura en Santa Gadea*, habiendo obtenido una inmensa ovación, infinidad de llamadas á la escena y gran número de regalos de extraordinario gusto y valor.

La Srta. Mendoza Tenorio rivalizó con Vico en la expresión de los afectos, y logró también muchos bravos y palmadas.

Concluido el drama, Vico leyó de un modo magistral el último poema de Nuñez de Arce, *La pesca*, que hizo estallar poderosas corrientes de entusiasmo y admiración.

El espectáculo concluyó con la representación de *¡Así va el mundo!* en cuyo desempeño tanto se distingue la niña Ruvira.

Entre los regalos hechos al Sr. Vico, recordamos los siguientes:

Un album precioso con un manuscrito-dedicatoria, del general Ros de Olano.—Otro de D. Gaspar Nuñez de Arce, con su retrato en la cubierta.—Un alfiler con brillantes, del Sr. Calzadillo.—Un elegante frutero, del Sr. Ortego Morejon.—Una estatua de muy buen gusto, del Sr. Novo y Colson.—Un termómetro caprichoso, de D.<sup>a</sup> María Mantilla.—Otro en forma de hacha, elegante y de mérito, de D. Luis Alfonso.—Dos platos repujados, de D.<sup>a</sup> Carolina Lopez.—Una relojera de madera calada, de la niña Ruvira.—Un caprichoso juguete-fosforera, del Sr. Ramos Carrion.—Un juego de copas de cristal, de muy buen gusto, de D.<sup>a</sup> Mercedes Buzon.—Estuche con copa y plato de plata, de D. Federico Marimon.—Un precioso frutero de plata y china, de D. Ceferino Palencia.—Un tomo de costumbres y usos de la Edad Media, libro de mérito, de D. Federico Sawa.—Un velador con tablero de mármol, de los Sres. Villarroya y Salines.—Un baston de cerezo y puño de plata, del Sr. Gras.—Dos tomos del teatro de Voltaire, elegantemente encuadernados, el maestro Barbieri.—Una guma de valor, con vaina cincelada, el Sr. Parreño.—Un velador-cigarrera del Sr. Cachet, y otro el Sr. González.—Un termómetro de mérito, forma de llave, del Sr. Cardenal.—Un precioso paisaje, de Lhardy.—Una corona de oro y plata, del Sr. Cano y Masas.—Otra de plata, del señor Mela.—Otra de laurel, de los alumnos del Sr. Vico en el Conservatorio.—Una piel rica de Gréve, ave del Sud de América, regalo del ac-

tor Sr. García, y un tintero caprichoso en el que se veía un tarjeton con un corazón pasado por una flecha y una dedicatoria que decía:

«¡Y avellanas!...—Al eminente actor A. Vico sus admiradores y entusiastas.—Vega, Valle, Ducazcal (Enrique), Diego, Ramirez y Labiaga.»

## PROVINCIAS

JATIVA.—En el bonito teatro de esta población han producido grandes ovaciones y llenos extraordinarios las representaciones de las zarzuelas siguientes: *El molinero de Subiza*, *El anillo de hierro*, *El salto del pasiego* y *La tempestad*.

Estas obras salieron bastante bien ejecutadas, especialmente por parte del tenor cómico Rafael Queralt, el tenor Trino Llorens y el barítono Francisco Bru, los cuales cumplieron bien y conquistaron atronadores aplausos.

Entre las mencionadas zarzuelas, se distinguió *La tempestad*, en la cual el director de orquesta D. Javier Blasco ejecutó magníficamente las romanzas en el piano, luciendo también en el final del segundo acto, en cuyos momentos le regalaron unos sentidos versos y le llamaron á la escena.

Últimamente se ha celebrado el beneficio del tenor cómico y director de escena D. Rafael Queralt, habiéndose puesto en escena *La conquista de Madrid*. Fué llamado al proscenio en el segundo acto, y entre los muchos regalos recordamos: dos billetes de Banco de veinte duros, una caja con petaca y fosforera, muchos paquetes de cigarrillos, y otros objetos que no mencionamos. El lleno fué completo.

Se preparan los beneficios del barítono D. Francisco Bru el de don Trino Llorens.

BILBAO.—Acerca del beneficio del aplaudido bajo Sr. Banquells, dice lo siguiente un periódico de la localidad:

«Con un lleno completísimo verificóse anoche el beneficio del distinguido primer bajo de nuestro teatro, D. Daniel Banquells, que tantas simpatías se ha conquistado del público bilbaino.

En todas las piezas que formaban el variado programa con que éste se efectuó, fué calurosamente aplaudido, particularmente al ejecutarse la pieza *Fuego y estopa* de que es autor, y la romanza *Non tornó*, que dijo de una manera acabada.

Satisfecho puede quedar este simpático artista del resultado del mismo, por lo cual le damos la más cumplida enhorabuena.»

Y en otro lugar, dice:

«Los regalos que recibió el reputado artista D. Daniel Banquells la noche de su beneficio, añade:

Un reloj remontoir calendario, de oro.—Otro id. id. de níquel.—Una escribanía de plata.—Otra id. de bronce cincelado.—Otra de palo santo de caprichoso gusto.—Una copa de plata y oro con platillo y eucharilla del mismo metal.—Un guarda sellos.—Una petaca con iniciales é incrustaciones de oro.—Otra de piel de Rusia.—Una magnífica pistola sistema Remontoir, notablemente grabada.—Una elegante corona de laurel y oro con cintas de varios colores.—Un cajon de puros habanos, y una mesa mosaico velador de mármol.

El programa lo componían las zarzuelas *La Calandria*, *Ya somos tres*, *Fuego y estopa*, la romanza *Non tornó*, y el segundo acto de la de *Las campanas de Carrion*»

¡Mil enhorabuenas, amigo Banquells!

BURGOS.—Hé aquí lo que acerca del maestro Sr. Juarranz dice *El Papamoseas* de dicha capital:

«El jueves tuvimos el gusto de oír en el Espolon la música de Ingenieros, dirigida por el inteligente maestro Juarranz.

El programa fué el que nosotros anunciamos, interpretado con el gusto que tan notable banda acostumbra.

Al final hubo una nota saliente.

La colonia vascongada se hallaba reunida para escuchar los acordes del zortzico de Sarriegui, y tal sabor local le dieron, tal naturalidad y verdad encerraban sus inspiradas notas, que un entusiasta lírico de Arrátia, en nombre de sus paisanos felicitó y abrazó al director señor Juarranz, para demostrarle su patriótico entusiasmo.

Estas vivas demostraciones de simpatía por la música de Ingenieros, demuestra lo mucho que vale y el aprecio en que se la tiene.»

Al día siguiente la colonia vascongada remitió á nuestro colega



*El Serezo* un comunicado en elogio del referido maestro, dándole las gracias por la perfección y acierto con que la banda de ingenieros había ejecutado el indicado zortzico.

## EXTRANJERO

El aniversario de la muerte de Wagner (13 de Febrero), se ha celebrado en todas las principales ciudades de Alemania, con ejecuciones musicales ó representaciones de las obras del in mortal maestro. En Bayreuth, se ha verificado un concierto compuesto en su mayor parte de fragmentos del *Parsifal*. La viuda del maestro vive siempre en la villa Wahnfried completamente retirada del mundo y en la más absoluta soledad, rodeada de sus hijos.

El lunes 11 del actual se ha verificado en San Petersburgo la primera representación de la nueva ópera de Rubinstein, titulada *Neron*. La obra, según despachos telegráficos, ha obtenido grandísimo éxito.

Vamos á sorprender á nuestros lectores, participándoles que, hace años, quiso Rubinstein que su *Neron* se estrenara en el teatro Real de Madrid, siendo empresario del mismo el Sr. Robles. El asunto no pudo arreglarse por causas que vale más callar por ahora.

Un grave accidente ha ocurrido á un artista del teatro Filarmónico de Siracusa (América Setentrional), á un tal A. Lecvoit Fox. Pintándose la cara para el papel de *Mustafá* de la *Fatinitza* de Suppé se embadurnó con una pasta venenosa. La cara del desgraciado se hinchó horriblemente y su vida se halla hoy en inminente peligro.

El teatro de la ópera de Marion (Ohio Estados-Unidos) ha sido completamente destruido por un incendio. Es el cuarto teatro que se incendia en lo que va de año.

Dos óperas se han estrenado recientemente en Italia: *Margherite di Borgogna*, de Falcon en Casale Monferrato y *Tito Vezio*, de Giovannini en Roma. La primera ha hecho un solemne fiasco y la segunda ha obtenido lisonjero éxito.

Dice un periódico italiano:—Quien gana el dinero facilmente, lo gasta locamente. El célebre actor cómico americano Emmet ha comprado un perro del monte de San Bernardo por la friolera de *cuatro mil duros*!

Un lord inglés, Lord Garmagle, que habia dado palabra de casamiento á una artista dramática Miss Finey, y no lo habia cumplido, ha sido condenado por los tribunales de Londres, á pagar á la citada Miss una indemnización de  *cien mil duros*!

En una pantomima que se representa en Londres, hay una procesion en la que toman parte 350 personas, cuyo vestuario ha costado  *cien mil pesetas*.

Strauss está escribiendo una ópera cómica en tres actos que se estrenará el año que viene en el teatro de la Ópera Imperial de Viena. La obra se titula *El baron gitano*, y está sacada de una leyenda húngara. La accion se desarrolla en Hungría y en Viena, en el reinado de María Teresa.

Las treinta primeras representaciones del teatro Italiano de París, han dado un ingreso total de 431.000 francos, ó sea una entrada media de 14.366 francos por funcion.

Ha muerto hace pocos dias, á la edad de 76 años, el célebre violoncelista Franchomme, que era profesor del Conservatorio de París desde hace cuarenta años.

## TARJETAS DE VISITA

En esta seccion se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribucion mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La insercion será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Sra. D. <sup>a</sup> Dolores de Bernis	Independencia, 2.
Sra. D. <sup>a</sup> Encarnacion Lama	Galeria de Damas, núm. 40, Palacio.
Sra. D. <sup>a</sup> Rafaela Serrano de Pequeño	Glorieta de Bilbao, 5, principal derecha.
Sra. D. <sup>a</sup> Emilia Palmer	Pizarro, 13, 4. <sup>a</sup> interior, núm. 1
Sr. D. Angel Quilez	Castelló, 6, entresuelo.
" Antonio Llanos	San Bernardo, 2, 2. <sup>a</sup>
" Antonio Sos	Caballero de Gracia, 24, 3. <sup>a</sup>
" Antonio Oliveres	Postigo de San Martin, 9, 3. <sup>a</sup>
" Baltasar Saldoni	Silva, 16, 3. <sup>a</sup>
" Camilo Coll	Palma, 4, principal izquierda.
" Casimiro Espino	Segovia, 44.
" Clemente Santamarina	Santa Clara, 6, 3. <sup>a</sup> izquierda.
" Cruz Cerezo	Felipe V, 4, entresuelo.
" Dámaso Zabalza	Arenal, 4.
" Emilio Serrano	Cuesta de Santo Domingo, 4, 2. <sup>a</sup>
" Emilio Arrieta	San Quintín, 8, 2. <sup>a</sup> izquierda.
" Enrique Calvst	Bailen, 4, 4. <sup>a</sup> izquierda.
" Feliciano Agero	Soldado, 15 principal.
" Francisco A. Barbieri	Plaza del Rey, 6, pral.
" Francisco Asis de La Peña	Serrano, 98, bajo derecha.
" Francisco Sedó	Pacífico, 12.
" Ignacio Ovejero	Bordadores, 9, 2. <sup>a</sup> derecha.
" José Inzenga	Desengaño, 22 y 24, 3. <sup>a</sup>
" José Reventós	Jacometrezo, 34, 2. <sup>a</sup>
" José Flores Laguna	Almendra, 11, pral.
" José Aranguren	Progreso, 16, 4. <sup>a</sup>
" J. Jimenez Delgado	Tragineros, 22, 3. <sup>a</sup>
" Juan Antonio Garcia	Torres, 5, pral.
" José Arche	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
" Juan Gueivenzu	Preciados, 33, 3. <sup>a</sup>
" Jesús de Monasterio	San Quintín, 10, 2. <sup>a</sup>
" José Pinilla	Plaza de los Ministerios, 1, dup., ent., dcha.
" Juan Cantó	Hita, 5 y 7, bajo.
" Justo Moré	Jacometrezo, 41, bajo.
" Juan Miralles	San Quintín, 2, 2. <sup>a</sup>
" José Estarrona	Atocha, 18, bajo.
" José Mirall	Campomanes, 5, 2. <sup>a</sup> izquierda.
" Miguel Marqués	Greda, 34, 4. <sup>a</sup>
" Miguel Mir	San Dámaso, 3, 2. <sup>a</sup> derecha.
" Manuel Fernandez Caballero	Tragineros, 30, pral.
" Mariano Vazquez	Encarnacion, 10, pral. izquierda.
" Manuel de la Mata	Valverde, 38, pral.
" Mariano Martin Salazar	Preciados, 13, 2. <sup>a</sup> izquierda.
" Manuel Fernandez Grajal	Luzon, 1, 4. <sup>a</sup> , derecha.
" Manuel Calvo	Campomanes, 5, 2. <sup>a</sup> , izquierda.
" Pablo Barbero	Atocha, 90, 4. <sup>a</sup>
" Robustiano Montalban	Travesía del Horno de la Mata, 5, 2. <sup>a</sup>
" Rafael Hernando	Caballero de Gracia, 11, 3. <sup>a</sup>
" Teotaldo Power	Rejas, 1, 3. <sup>a</sup> derecha.
" Valentin Zubiaurre	Jardines, 35, pral.
" Victor Mirecki	Encarnacion, 12.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redaccion de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta seccion, que consideramos importante para el profesorado en general.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico más antiguo de su clase y que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparicion. Se publica, todos los jueves y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edicion gran forma cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 p.as demuestra que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## CONDICIONES DE LA SUSCRICION

En España. . . . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 88 un año.
En Portugal. . . . .	30 " 56 " 108 "
Extranjero. . . . .	36 " 68 " 132 "
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	
En Méjico, y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro)	

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Numero suelto, sin musica, UNA PESETA.**

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.



REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

**ZOZAYA**

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA

Y

PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA

34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34

**MADRID**

# SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música  
del maestro

**E. ARRIETA**

De venta en nuestra casa editorial  
los números siguientes:

**PARA CANTO Y PIANO**

DUO DE TIPLES, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
ROMANZA de bajo, del segundo acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
ROMANZA de baritono, del tercer acto.  
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

**PARA PIANO SOLO**

SERENATA, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
FANTASÍA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra. Todo ejemplar que carezca del número de orden y sello de la casa Zozaya, será tenido por fraudulento y perseguido ante los tribunales.

**GRAN ÉXITO****DE GETAFE AL PARAISO**

ó

**LA FAMILIA DEL TIO MAROMA**

Sainete lírico en dos actos estrenado con extraordinario aplauso en el teatro de Variedades. Música del reputado y popular maestro Barbieri, letra de D. R. de la Vega.

Publicados los principales números de la obra, y la partitura completa para canto y piano.

**FATINITZA**

Y

**BOCCACIO**

APLAUDIDAS OPERETAS DE F. DE SUPPÉ

Partitura completa para canto y piano y piano solo, volumen en cuarto, esmeradamente encuadernado.

Tandas de valsés.

Polkas.

Quadrilles.

Y cuantos arreglos se han hecho de los motivos más aplaudidos de estas obras para piano, orquesta y banda militar.